

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 36 (1965)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2175 **Junge Frau mit 4jährigem Töchterlein** sucht Stelle in kleinerem Kinderheim als Köchin oder für Zimmerdienst in der Stadt Zürich oder Bern auf 1. April 1965.

2176 **Frau**, anfangs Vierzig, gelernte Schneiderin (schonungsbedürftig), möchte in ruhigem Heim mit Familienanschluss ein Zuhause finden. Halbtägige Mitarbeit im Heim (Zimmerdienst, Nähen). Kanton Zürich und angrenzende Kantone bevorzugt.

2177 **Junge Schweizerin** mit Praxis als Schwesternhilfe sucht Stelle in Kinderheim (bevorzugt Heim für Gebrechliche und Schwachbegabte) im Tessin oder im Welschland.

2178 **Schweizerin** mittleren Alters, fleissig, angenehm im Umgang, sucht Stelle in ruhigem Heim (bevorzugt Kanton St. Gallen, Zürich oder Bern) in Linerie zum Bügeln, Nähen und Flickern. Ist durch Hüftleiden leicht behindert.

## Offene Stellen

Heim in England (schöner Landsitz) sucht zur Betreuung seiner jugendlichen Zöglinge

### **zwei Mitarbeiter (innen)**

Es handelt sich um eine vielseitige und anregende Aufgabe. Ferner

### **Koch oder Köchin**

Ausgezeichnete Gelegenheit, Englisch zu lernen, angemessener Lohn.

Interessenten schreiben mit Zeugnis(sen) und Foto an: Principal, Solden Hill House, Byfield, Rugby, England. 5487/I

Schweiz. Pflegerinnenschule mit Krankenhaus in Zürich sucht

### **Köchin oder Hilfsköchin**

neben Chef. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Offerten mit Zeugnisabschriften an die Verwaltung, Carmenstrasse 40, 8030 Zürich. 5500/I

Auf Frühjahr 1965 ist in der Beobachtungsstation des Kantons Aargau die Stelle einer

### **Erzieherin**

neu zu besetzen. Sehr interessantes Arbeitsgebiet. Es ist eine Kindergruppe, in der Regel Schüler der ersten 3 Klassen, zu betreuen. Geboten werden neuzeitliche Arbeitsbedingungen und sehr gute Entlohnung. Eintritt nach Uebereinkunft.

Anmeldungen sind zu richten an J. Fillinger, Vorsteher, 5235 Rüfenach AG, Tel. (056) 3 02 91. 5468/I

Gesucht wird in Erziehungsheim für schulentlassene Töchter selbständige

## **Gärtnerin als Gartenbaulehrerin und zur Betreuung des Zier- und Gemüsegartens**

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem kantonalen Besoldungsreglement.

Offerten unter Chiffre 5342/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Das Bürgerliche Waisenhaus Basel sucht auf den 1. Mai 1965 (evtl. 15. August) eine

### **Gruppenmutter**

zu 11 Knaben im Alter von 4 bis 11 Jahren.

Qualifizierte Bewerberinnen, die ein gutes Arbeitsklima schätzen und Freude an selbständiger Arbeit haben, richten ihre Offerte bis 15. März an den Waisenvater des Bürgerlichen Waisenhauses, Theodorskirchplatz 7, 4000 Basel. 5476/I

In unser evangelisches Erziehungsheim für normalbegabte, schulpflichtige Kinder suchen wir

### **1 Erzieher (in)**

### **1 Gehilfin**

### **1 Tochter**

die gerne kochen möchte. Junge Hilfskräfte können angelernt werden.

Evang. Erziehungsheim Sonnenbühl b. Brütten ZH  
Tel. (052) 6 01 23 5472/I

Unsere Hauspflegerin heiratet!

Möchten Sie als deren Nachfolgerin auf den 1. Juni oder nach Uebereinkunft eine interessante, vielseitige Stellung als

### **Gehilfin oder Hauspflegerin**

und Stütze der Hausmutter in grösserem Heim übernehmen? Sind Sie in allen Hausarbeiten bewandert, zuverlässig und schätzen Sie zudem ein nettes Arbeitsklima, einen vielseitigen Aufgabenkreis (evtl. auch Büroarbeiten und Krankenpflege), guten Lohn, geregelte Arbeits- und Freizeit, Altersfürsorge usw., dann schreiben Sie bitte kurz an das

Schweiz. Arbeits- u. Altersheim für Taubstumme  
8488 Turbenthal 4, Tel. (052) 4 51 37 5494/I

Gesucht

### **Mitarbeiterin**

in Erziehungsheim zur Betreuung des Schalterbüros (Telefon-, Post-, Empfangs-, leichtere Büroarbeiten). Freie Station im Hause. Zeitgemässe Besoldung und gutes Arbeitsklima.

Anmeldungen erbeten an das Landerziehungsheim Albisbrunn, 8915 Hausen am Albis. 5490/I

Das Tagesheim Appenzellerstrasse 16, Basel, sucht auf 1. April oder nach Uebereinkunft initiative, jüngere

### **Erzieherin**

zu Buben und Mädchen im Alter von 7 bis 15 Jahren. Selbständige, vielseitige Aufgabe. Extern. Zeitgemässe Arbeitsbedingungen.

Bewerbungen mit den üblichen Beilagen sind zu richten an A. Chenaux, Tagesheim Appenzellerstrasse 16, 4000 Basel. 5475/I

Im Basler Lehrtöchterheim ist auf 1. Juni (evtl. 1. Juli oder 1. August 1965) die Stelle der

### **Hausmutter**

neu zu besetzen. Wer eine verantwortungsvolle Arbeit liebt, Freude am Umgang mit 14 bis 18 aufgeweckten Töchtern hat, Kraft zum Aufbau einer erspriesslichen Hausgemeinschaft besitzt, ist gebeten, seine Offerte zu richten an

Waisenvater Arnold Schneider  
Theodorskirchplatz 7, Basel 5445/I

Evangelisches Schulheim im Zürcher Oberland sucht auf Frühjahr 1965 eine zuverlässige

### **Heimgehilfin mit erzieherischen Fähigkeiten**

zur Betreuung einer Knabengruppe. Besoldung nach kantonalem Reglement.

Schriftliche Anmeldungen an das Erziehungsheim Friedheim, Bubikon, Tel. (055) 4 91 29. 5460/I

In unserem Heim für Kinder mit cerebralen Bewegungsstörungen ist der Posten des

### **Arbeitsschul-Unterrichts**

neu zu besetzen auf den Frühling 1965. Absolventinnen des Werkseminars oder praktische Besucherinnen des Dr.-Meyer-Kurses werden bevorzugt.

Tüchtige evangelische Bewerberinnen, die gerne in einem Heim mit gutem Arbeitsklima und rechter Bezahlung wirken würden, wollen ihre handgeschriebene Offerte mit Foto, Lebenslauf und Zeugnissen einsenden an die Leitung des

Gebrechlichenheimes, 9302 Kronbühl b. St. Gallen  
Tel. (071) 24 41 81 5433/I

### **Stiftung Altersheim «Erle» Richterswil**

Wir suchen auf 1. April 1965 oder später für unser Heim (18 Personen) tüchtige, frohmütige

### **Köchin**

oder Tochter mit guten Kochkenntnissen.

Wir bieten interessante, selbständige Tätigkeit in gut eingerichtetem Betrieb, neuzeitig geregelte Ferien- und Freizeit und gute Bezahlung.

Offerten erbeten an die Verwaltung: K. Waldvogel, Etzelstrasse 18, 8805 Richterswil ZH, Tel. (051) 96 09 01 oder (051) 96 05 71. 5501/I

Welche gut ausgebildete Erzieherin möchte im Städtischen Mädchenheim Riesbach (Beobachtungsheim für schulentlassene Mädchen) die

### **Stellvertretung der Heimleiterin**

oder die Stelle einer

### **Erzieherin-Gruppenleiterin**

übernehmen? Neue Anstellungsbedingungen nach städtischem Reglement.

Interessentinnen melden sich bei der Heimleiterin, Frä. R. Hürlimann, Neumünsterstr. 2, 8008 Zürich, Tel. (051) 32 64 00. 5449/I

Das Landheim Erlenhof, Erziehungsheim für Jugendliche, Reinach BL, sucht zu einer Gruppe von 8 Jugendlichen (vorwiegend externe Lehrlinge)

### **Gruppenleiter-Ehepaar**

wobei vorgesehen ist, den Gruppenleiter bei Eignung als Stellvertreter des Direktors heranzuziehen.

Bewerber mit sozial-pädagogischer und verwaltungstechnischer Ausbildung, die eine leitende Stellung in der Sozialarbeit anstreben, sind gebeten, ihre Offerten mit handschriftlichem Lebenslauf an die Direktion des Landheims Erlenhof zu richten. 5467/I

Sprachheilschule sucht für sofort oder nach Vereinbarung eine qualifizierte, an selbständiger Arbeit interessierte

### **Gruppenleiterin-Erzieherin**

mit guter Heimerfahrung, die Freude hätte, sich später logopädisch auszubilden, um im Heim sprachgebrechliche Kinder zu behandeln. Geboten wird berufliche Weiterbildung, angemessene Freizeit und Lohn nach Richtlinien.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Präsidentin, Frau Dr. Gysi, Rainstrasse, 8712 Stäfa. 5457/I

Wir suchen eine tüchtige, selbständige

### **Weissnäherin**

die auch mit Kindern umzugehen versteht.

Knabenerziehungsheim «Auf der Grube», Niederwangen bei Bern, Tel. (031) 66 10 03. 5502/I

Gesucht wird in grösseres Kinderheim in der Ostschweiz auf den 15. März evtl. später

### **Säuglingsschwester**

die gewillt ist, nebst der Besorgung der Säuglinge Lehtöchter in der Milchküche anzulernen. Anstellung gemäss Richtlinien des Schweiz. Verbandes für Säuglings- und Wochenpflegerinnen. Erwünscht wird Schwester mit frohmütigem, friedfertigem Charakter, wenn immer möglich evangelische Schweizerin.

Offerten unter Chiffre 5480/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Das stadtzürch. Uebergangsheim für geistig behinderte Kinder und Jugendliche in Urnäsch AR sucht zu sofortigem Eintritt, spätestens März/April 1965

### **1 Stellvertretung der Hausmutter**

### **2 Gruppenleiterinnen**

### **1 Kindergärtnerin**

Lohn nach städtischem Reglement. Geregelt Ferien und Freizeit.

Bewerberinnen, wenn möglich mit heilpädagogischer Ausbildung, die sich für diese Arbeit interessieren, sind gebeten, ihre Anmeldung unter Beilage eines kurzen Lebenslaufes und Zeugnisabschriften zu senden an das städt. Jugendamt I, Walchestr. 31, 8006 Zürich 5448/I

Wir suchen auf das Frühjahr 1965 in unser Erziehungsheim für 40 schulpflichtige Knaben (Stadtgrenze Zürich) einen ledigen

### **Erzieher**

mit praktischer Erfahrung zur Betreuung einer Knabengruppe. Seine Aufgabe besteht in der Anleitung und Mithilfe bei der Arbeit sowie in der Gestaltung der Freizeit.

Fähigen Bewerbern bieten wir eine selbständige, verantwortungsvolle Aufgabe und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Anfragen und Zuschriften sind erbeten an H. Stotz, Pestalozzistiftung, 8952 Schlieren, Tel. (051) 98 74 05. 5465/I

Auf den 1. April evtl. 1. Mai 1965 suchen wir eine qualifizierte, an selbständiger Arbeit interessierte

### **Gruppenleiterin**

zu 10 Kindern im Alter von 6 bis 10 Jahren sowie eine

### **Gruppenleiterin-Ablöserin**

für die Mädchen- und Knabengruppe (11 bis 17 Jahre).

Bewerberinnen sind gebeten, Ihre Offerten bis zum 28. Februar 1965 zu richten an die Leitung des Schifferkinderheimes der Schweiz. Reederei AG, Weilerweg 3, 4000 Basel. 5469/I

### **Offene Lehrstellen**

**Erziehungsheim Schloss Biberstein bei Aarau**  
(Schule für minderbegabte, bildungsfähige Kinder)

Auf Ende April 1965 evtl. später sind zwei Lehrstellen an der 5teiligen Heimschule mit kleinen Klassen neu zu besetzen.

### **Lehrerinnen oder Lehrer evtl. Kindergärtnerin**

auch mit ausserkant. Patent, welche Freude an heilpädagogischem Unterricht haben, können von hier aus den Kurs für Heilpädagogen besuchen (Diplom). Besoldung nach kantonalem Besoldungs-Dekret plus Extra-Heimzulage und Ortszulage, je nach Dienstjahren. Kein Aufsichtsdienst, 12 Wochen Ferien, extern oder intern, Aarg. Lehrerpensionskasse. Anmeldungen an

O. Zeller, Vorsteher, 5023 Biberstein  
Tel. (064) 22 10 63

5429/I

Wir suchen auf den Frühling eine

### **Heimgehilfin**

in unser neues Kinderheim zur Betreuung unserer grösseren Kinder. Nähere Auskunft erteilt gerne die Vorsteherin des

Kinderheim Langenthal, Dorfgasse 81  
Tel. (063) 2 12 02

5479/I

Infolge Verheiratung unserer Hausbeamtin suchen wir mit Stellenantritt auf anfangs bis Mitte Juni 1965 oder nach Uebereinkunft eine tüchtige, sprachgewandte

### **Hausbeamtin**

Das Aufgabengebiet umfasst: Leitung und Betreuung des gesamten Hauspersonals. Wäsche- und Lebensmitteleinkauf in Zusammenarbeit mit dem Verwalter. Ueberwachung von Economat- und Waschküche. Wir bieten volle 5-Tage-Woche, zeitgemässe Entlohnung, 4 Wochen Ferien pro Jahr.

Offerten sind zu richten an: Verwaltung Krankenhaus der Gemeinde Davos, 7270 Davos-Platz.

5452/I

### **Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich**

Zufolge Rücktritts der bisherigen Stelleninhaberin auf den 30. April 1965 ist für das Uebergangsheim für geistig behinderte Kinder und Jugendliche in Urnäsch AR die Stelle der

### **Heimleiterin**

neu zu besetzen.

**Tätigkeitsgebiet:** Administrative und hauswirtschaftliche Leitung des Heimes, Führung des Personals, Verantwortung für die Betreuung der schwachbegabten Kinder und Jugendlichen, Verkehr mit Eltern, Behörden und Amtsstellen.

**Anforderungen:** Geschick im Umgang mit geistig behinderten Kindern und Jugendlichen, Erfahrungen und Fähigkeiten in der Führung und Betreuung von Mitarbeiterinnen, Organisationstalent.

**Ausbildung:** Schule für Soziale Arbeit, Heilpädagogisches Seminar oder gleichwertige Ausbildung, ergänzt durch praktische Erfahrungen.

**Besoldung:** Nach Uebereinkunft im Rahmen der neuen städtischen Besoldungsverordnung. Pensions-, Unfall- und Invaliditätsversicherung.

**Eintritt:** Nach Vereinbarung.

**Anmeldung:** Handschriftliche Bewerbungen mit genauen Angaben über Personalien, Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnisabschriften sowie einer Foto raschmöglichst dem Vorstand des Wohlfahrtsamtes, Walchestrasse 31, 8006 Zürich, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung.

Der Vorstand des Wohlfahrtsamtes

5446/I

Wir suchen für das Töchter- und Frauenheim Sonnhalde in Frauenfeld eine gut ausgebildete

### **Heimleiterin**

Das Heim ist neu renoviert worden und bietet 16 Mädchen und Frauen im Alter von 15 bis 25 Jahren Platz. Die neuzeitlichen Lohnansätze entsprechen den Richtlinien. Alters- und Invalidenversicherung, Krankenversicherung. Geregelter Freizeit.

Interessentinnen wenden sich für nähere Auskünfte an die Präsidentin der Heimkommission: Frau T. Müller, Walzmühlestr. 51, Frauenfeld, Tel. (054) 7 41 36

5447/I

Ostschweiz. Heim für praktisch Bildungsfähige sucht für seine Pflegestation (in schönem Riegelbau) zur **Betreuung älterer Schützlinge** auf anfangs April oder nach Vereinbarung

### **2 Pflegerinnen**

(Schwester, Schwesternhilfe oder ähnl.). Selbständige Aufgabe in Verbindung mit Heimleitung. Zeitgemässe Konditionen.

Anfragen und Auskunft unt. Chiffre PQ 1800-40 W an Publicitas, 8401 Winterthur.

5486/I

### **Kant. Knaben-Erziehungsheim Klosterfichten Basel**

An unserer dreiteiligen Heimschule sind auf das Frühjahr 1965 zwei

### **Lehrstellen**

neu zu besetzen, und zwar für eine **Lehrerin** (Unterstufe, 1. bis 4. Schuljahr, zirka 10 bis 12 Buben) und einen **Lehrer** (Oberstufe, 7. und 8. Schuljahr, zirka 12 bis 15 Buben).

Stundenzahl, Ferien und Besoldung wie in den Stadtschulen. Evtl. zusätzliche Mitarbeit im Heim (Aufsicht usw.) wird besonders vergütet. Die Lehrerschaft wohnt extern.

Für aufgeschlossene, frohmütige, womöglich musik- und sportliebende Erzieher ist die Mitarbeit in einem Erziehungsheim wenn auch eine schwere, so doch eine dankbare, vielseitige Aufgabe.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen nimmt entgegen: Die Leitung des Erziehungsheims Klosterfichten, Basel. Post: 4142 Münchenstein I, Tel. (061) 46 00 10.

5430/I

Gesucht auf Anfang 1966 erfahrene(r), bestausgewiesene(r)

### **Vorsteher (in)**

(auch Ehepaar) für im Bau begriffenes Studentenheim mit angeschlossenen alkoholfreiem Restaurationsbetrieb in Basel. Sprachkenntnisse erforderlich. Verwalterwohnung vorgesehen.

Sich melden bei Studentenheim-Kommission (E. F. Graeter), Basel, Rennweg 100, Tel. (061) 41 04 24.  
5456/I

Unsere Ausbildungsstätte für geistig behinderte, schulentlassene Mädchen sucht zum Eintritt nach Vereinbarung eine

### **Erzieherin-Heimgehilfin**

für Aufsicht und Mithilfe in Haushalt und Werkstätten.

Besoldung nach staatlichen Ansätzen. Möglichkeit des Eintritts in die öffentliche Personalkasse. Geregelt Freizeits. Sehr gute Verbindung zur Stadt. Anfragen und Offerten an Mädchenheim Schloss Köniz, Köniz bei Bern, Tel. (031) 63 08 46. 5463/I

In neu zu gestaltendes Heim ist der Platz einer

### **Köchin**

oder Tochter mit guten Kochkenntnissen, sowie der einer

### **Gruppenleiterin**

zu besetzen. Sehr interessantes Arbeitsgebiet. (Erstmalige berufliche Ausbildung junger Mädchen im Rahmen der IV.) Geboten werden neuzeitliche Arbeitsbedingungen, sehr gute Entlohnung und Pensionskasse.

Offerten mit Zeugnisabschriften und Referenzen sind zu richten an: Heim zur Platte, Arbeitsstätte für geistig Invalide, 8608 Bubikon, Tel. (053) 4 91 22.  
5488/I

### **Kinderheim Giuvaulta, 7405 Rothenbrunnen GR**

Erziehungsheim für schwachbegabte Kinder (zirka 70 Plätze) sucht auf Frühjahr 1965 oder nach Uebereinkunft eine

### **Gruppenleiterin**

zur selbständigen Betreuung einer Gruppe von 10 Buben. Wir bieten neuzeitliche Anstellungsbedingungen bei guter Bezahlung.

Anfragen und Bewerbungen an die Leitung des Kinderheims, H. Krüsi-Oesch, Tel. (081) 8 31 58.  
5458/I

Die kantonale Gefängnisverwaltung Schaffhausen sucht

### **Aufseherin**

als Betreuerin einiger weniger weiblicher Gefangenen und als Köchin für zirka 35 Insassen. Zimmer mit Bad vorhanden. Stellenantritt 1. Mai 1965 oder nach Vereinbarung.

### **Aufseher**

in kleinen Mitarbeiterkreis zur Betreuung männlicher Gefangener. Berufsleute mit reifem Charakter bevorzugt. Stellenantritt 1. Oktober 1965. Für beide Funktionen ist Praxis im Anstaltswesen erwünscht, aber nicht Bedingung. Geregelt Arbeitszeit, zeitgemässe Entlohnung, Pensionskasse.

Anmeldungen mit Lebenslauf bis 30. März 1965 unter Beilage von Zeugnisabschriften, Foto und Handschriftprobe an die unterzeichnete Direktion.

Kantonale Polizeidirektion Schaffhausen

5495/I

### **Institut Friedheim, Weinfelden TG**

sucht dringend per Ende März oder nach Vereinbarung

### **3 Heimgehilfinnen**

für die Erziehung und Pflege schwachbegabter Kinder und Jugendlicher beiderlei Geschlechts

### **1 Lehrkraft**

mit heilpädagogischen Kenntnissen für den Unterricht in der Heimschule (Unterstufe)

### **2 Pflegerinnen**

zur Betreuung älterer, schulentlassener Schützlinge in eigener Pflegestation.

Zusicherung geregelter Arbeits- und Freizeit sowie zeitgemässe Honorierung. Anfragen erbeten an die Heimleitung, wo auch Auskunft erteilt wird.

A. und E. Hägeli, Friedheim, 8570 Weinfelden TG  
Tel. (072) 5 11 15 5485/I

Privatschule für Psychiatrische Krankenpflege, Zürich, sucht per sofort

### **Heimgehilfin als Stellvertreterin der Schulleiterin**

Bewerberin sollte Erfahrung besitzen in der Führung eines Kollektivhaushaltes und gewillt sein, die Schulleiterin weitgehend zu entlasten. Daneben sollte auch der menschliche Kontakt mit den in der Ausbildung stehenden Schülerinnen und Schüler gepflegt werden. Für tüchtige, organisatorisch begabte Person mit Einfühlungsvermögen dankbare und befriedigende Aufgabe.

Technische Hilfsmittel zur Haushaltsführung (el. Apparate usw.) vorhanden, Lift im Hause. Internat oder Externat nach freier Wahl.

Bewerbungen sind zu richten an die Schulleiterin der Privatschule für Psychiatrische Krankenpflege, Zürich, Sr. Hanna Grieder. 5493/I

Wir suchen als Stützen der Verwaltung unseres Altersheimes gewandte

### **Bürolistin**

für Telefon- und Schalterdienst, Führung von Akten und Registraturen, Organisation von Besuchen, Urlauben, Konsultationen bei Spezialisten, Umgang mit unseren Schützlingen, Behörden, Angehörigen, Kasse usw. (Anfängerin würde eingearbeitet.)

### **Kaufmännische Angestellte**

für selbständige Erledigung aller kaufmännischen Arbeiten der Verwaltung

### **Tochter**

zur Betreuung älterer Frauen in unserer Näherei/Flickerei, wo Möglichkeit bestünde, sich zur **Abteilungsleiterin** auszubilden. Kenntnisse in Wäscherei, Glätterei und Lingerie erwünscht (als Ferienablösung), doch nicht Bedingung.

Es handelt sich um ausgesprochene Vertrauensposten für begabte Mitarbeiterinnen auf sozialem Gebiet, die sehr gut honoriert werden.

Offerten richten Sie bitte an die Verwaltung der Anstalt, 8926 Kappel am Albis, Tel. (051) 99 12 11. 5489/I

## **Stellengesuche**

### **Hauswirtschaftslehrerin**

mit heilpädagogischer Ausbildung (3 Jahre Schulpraxis) sucht geeignete Stelle in einem Heim oder öffentlicher Schule mit geistig oder körperlich behinderten Kindern. Erteilen von Handarbeitsunterricht möglich. (Kt. Aargau und Bern bevorzugt.)

Anmeldung unter Chiffre 2159/I an die Zentrale Stellenvermittlung des VSA, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich.

Ich möchte gerne als

### **kaufm. Angestellte**

in einem Kinderheim (Jugendsekretariat) arbeiten.

Dazu bin ich gerne bereit, als Ablösung eine Kindergruppe zu betreuen. Meine Erfahrungen sammelte ich als Führerin in einer kath. Jugendgruppe. Mein Alter: 27 Jahre. Eintritt Frühjahr 1965, Lohn nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre 2166/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich.

Welches Heim benötigt einen

### **Erzieher-Mitarbeiter?**

Bin Deutscher, mit Schweizerin verheiratet, 50 Jahre alt, 10 Jahre in der Schweiz. Pädagogische und psychologische Studien, Praxis in Jugendheimen, Jugendführung und Administration. Bin etwas gehbehindert, deshalb bevorzugt Aufsicht im Heim, Freizeitgestaltung im Heim und administrative Aufgaben. Evtl. auch Aushilfe oder Stellvertretung. Gehalt nach Uebereinkunft. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre 2162/I an die Zentrale Stellenvermittlung des VSA, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich.

**Inserate im Fachblatt  
werden immer beachtet**

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss 8158 Regensberg Quästor: Gottfried Bürgi, 8427 Freienstein

Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, 8008 Zürich  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Stellenvermittlung: Frau Charlotte Buser, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich, Telefon (051) 34 45 75

Pressedienststelle: Frau E. Faust-Kübler, Rheinpark 1, 4127 Birsfelden

Druck u. Administration: A. Stutz & Co., 8820 Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 15.—, 1/2 Jahr Fr. 8.50, Einzelnummer Fr. 2.—, Ausland Fr. 18.—

# SORA 40

Spezial-Vorwaschmittel für fettige Wäsche (Berufs- und Küchenwäsche)

# SCHNEEWEISS 3-fach

zuverlässiges Hochleistungs-Vollwaschmittel auf Seifenbasis, schont garantiert Wäsche und Wascheinrichtung.

Fachmännische Beratung, Gratismuster oder Vorführung durch:

## SEIFENFABRIK HOCHDORF

für beste und schonendste Waschmittel  
Telefon (041) 88 10 36

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

# Tavol-PRODUKTE

*unerreicht in Qualität!*

H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK  
WINTERTHUR · WÜFLINGEN  
SCHLOSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054

PHAG - Produkte für Zuckerkrankes sichern Ihnen eine erfolgreiche Diät, dank der besonderen Zusammensetzung nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen. Machen auch Sie einen Versuch.

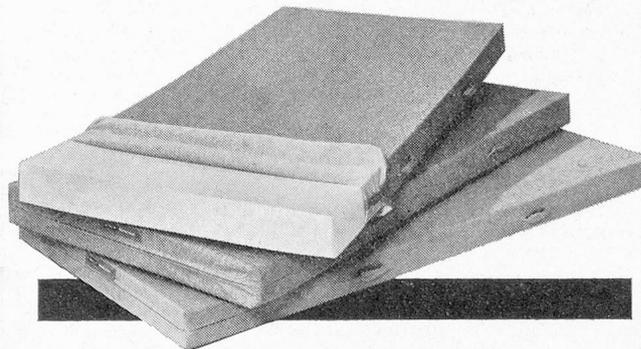
## GLUTEN-STENDEL

## FÜR ZUCKER- KRANKE



FABRIK HYGIENISCH - DIÄTISCHER  
NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WAADT)

## GLUTEN- ZWIBBCK



# Continental

Polyätherschaum-Matratzen  
bewährt für

Haushalt  
Zivilschutzunterkünfte  
Betriebsschutzunterkünfte  
Notspitäler

Spezial-Qualität  
für Spitalbedarf



CARL SIGERIST & CIE  
SCHAFFHAUSEN

Abt. Gummi und Kunststoffe  
Telefon 053 439 21

# Schulthess Waschautomaten

für jede Betriebsgrösse

Das SCHULTHESS-Fabrikationsprogramm umfasst Wäschereimaschinen für verschiedene Bedürfnisse und Leistungen. Erfahrene Planungsfachleute beraten Sie, zeigen Ihnen die leistungsgerechten Kombinationen, suchen für Sie die rationellste und personalsparende Einrichtung.

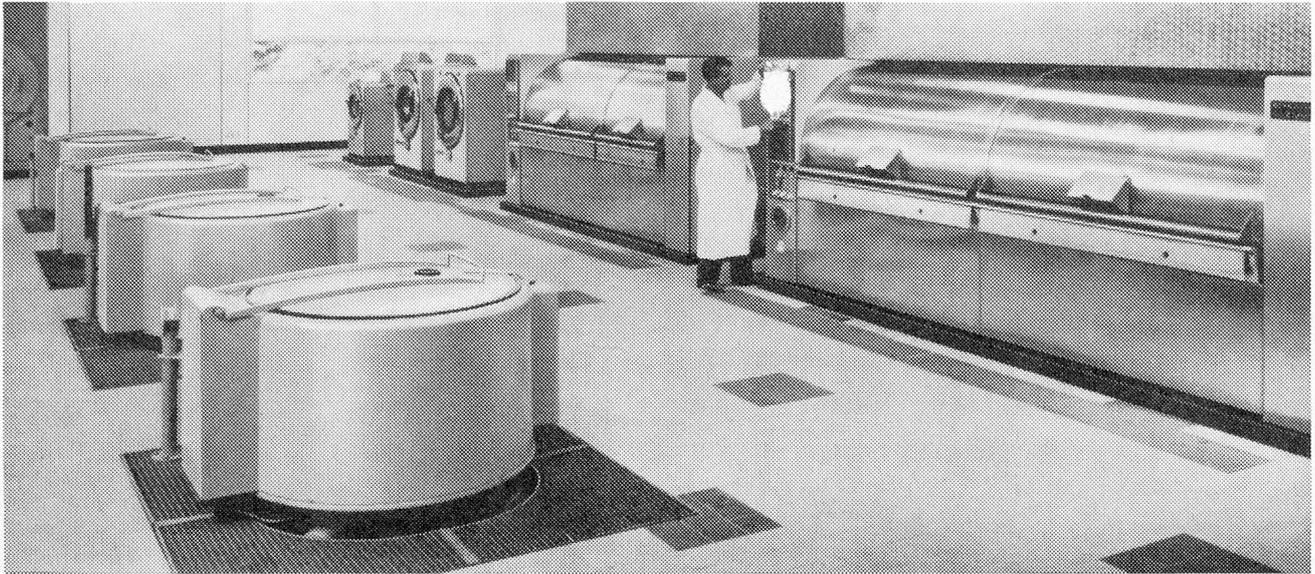
Die Lochkartensteuerung der Schulthess - Waschautomaten ermöglicht Ihnen zudem jederzeit die Einschaltung von speziellen Waschprogrammen für besondere Waschanforderungen. Eine neue Lochkarte löst jedes neue Waschproblem – heute oder nach Jahren.

Telefonieren Sie uns oder verlangen Sie Unterlagen mit untenstehendem Bon.

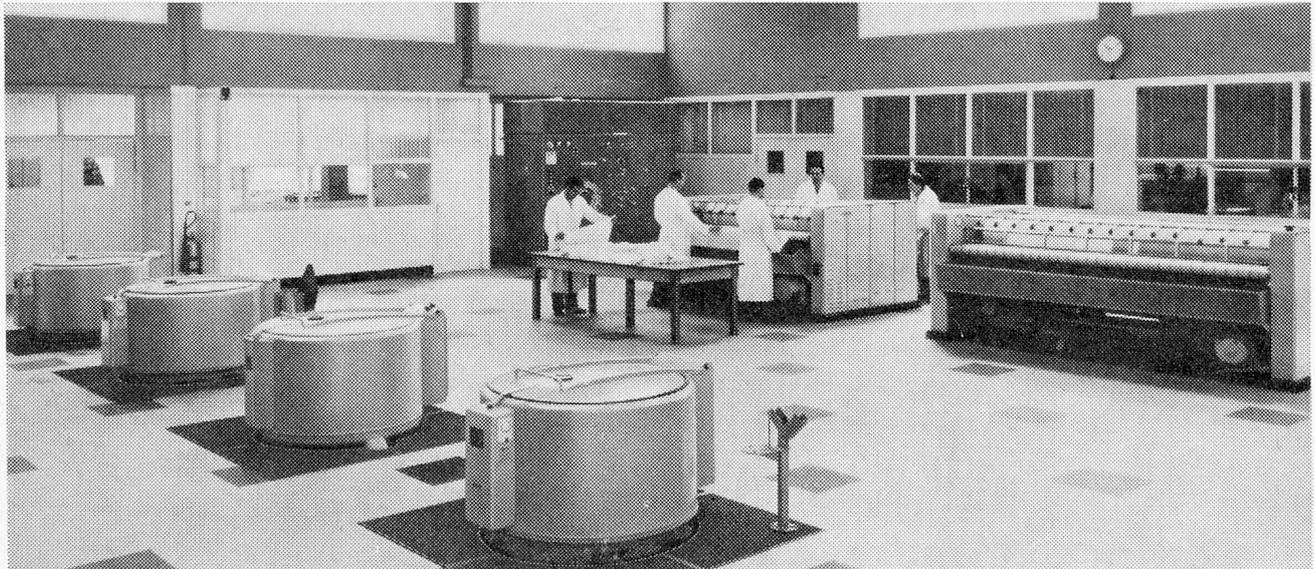
**SCHULTHESS-Erfahrung**

**SCHULTHESS-Qualität**

**SCHULTHESS-Sicherheit**



Grosswäscherei in Frankreich Tagesleistung ca. 3000 kg



# SCHULTHESS

# Bon

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

8039 Zürich  
3000 Bern  
7000 Chur  
9008 St.Gallen

Stockerstrasse 57  
Aarberggasse 36  
Bahnhofstrasse 9  
Langgasse 54

051 / 27 44 50  
031 / 22 03 21  
081 / 2 08 22  
071 / 24 97 78

1200 Genf

1000 Lausanne

2000 Neuenburg

6962 Lugano-Viganello

4000 Basel/

Baselland

6, rue de la Flèche

3, place Chauderon

9, rue des Epancheurs

Via La Santa 18

Sanitär-Kuhn

Missionsstrasse 37

022 / 35 88 90

021 / 22 56 41

038 / 5 87 66

091 / 3 39 71

061 / 43 66 70

Wir interessieren uns für Wäschereianlage -  
Waschautomat - Trockner - Zentrifuge - Mänge

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_